

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Eingangskontrollgerät EK 400      | 58 |
| Eingangskontrollgerät MDK 400     | 59 |
| Eingangskontrollgerät EK 400 WR   | 60 |
| Eingangskontrollgerät EK 400 WRT  | 61 |
| Eingangskontrollgerät EK 600      | 62 |
| Eingangskontrollgerät EK 800      | 63 |
| Eingangskontrollgerät MDK 800     | 64 |
| Eingangskontrollgerät EK 800 TWIN | 65 |
| Portaldrehkreuz PDK               | 66 |

## Eingangskontrolle Contrôles d'accès

|   |    |
|---|----|
| Dispositif de contrôle d'entrée EK 400      | 58 |
| Dispositif de contrôle d'entrée MDK 400     | 59 |
| Dispositif de contrôle d'entrée EK 400 WR   | 60 |
| Dispositif de contrôle d'entrée EK 400 WRT  | 61 |
| Dispositif de contrôle d'entrée EK 600      | 62 |
| Dispositif de contrôle d'entrée EK 800      | 63 |
| Dispositif de contrôle d'entrée MDK 800     | 64 |
| Dispositif de contrôle d'entrée EK 800 TWIN | 65 |
| Portail Tourniquet PDK                      | 66 |

# Eingangskontrolle SL-Line Dispositifs de contrôle d'accès SL-Line

**EK 400**

## Eingangskontrollgerät EK 400

Edelstahl Werkstoff 1.4301

Das Eingangskontrollgerät EK 400 gewährleistet eine sichere Desinfektion der Hände durch eine überlastungssichere Zweihanddesinfektion in Verbindung mit einer - nach vollzogener Handdesinfektion freigeschalteten - Drehsperre. Das Eingangskontrollgerät hat einen seitlichen Kanisterhalter sowie eine multifunktionelle LED-Leuchte, die anzeigt, ob das Gerät gesperrt oder freigeschaltet ist. Der Rückweg ist wahlweise immer gesperrt oder per Taster freischaltbar.

### Option

Standfuß zur Bodenbefestigung  
Ausführung rechts oder links montiert  
Ausführung als automatischer Seifenspender  
Ausführung mechanisches Drehkreuz  
Kanisterhalter abschließbar

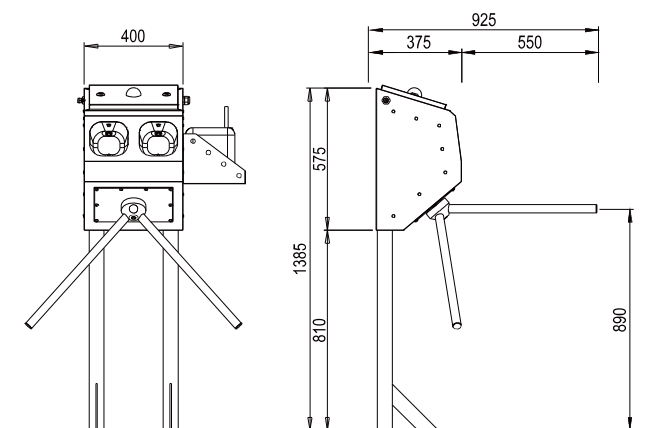
## Dispositif de contrôle d'accès EK 400

Acier inoxydable AISI 304

Le dispositif de contrôle d'entrée EK 400 garantit une désinfection sûre des mains grâce à la désinfection à deux mains inviolable - déverrouillage du tourniquet après une désinfection des mains réussie. L'unité est munie d'un porte-bidon monté sur le côté et d'une lampe LED multifonctionnelle qui indique si l'unité est débloquée ou non. Il peut être soit désigné comme étant à sens unique, soit en appuyant sur un bouton aller dans les deux sens.

### Option

Socle pour montage au sol  
Monté à gauche ou à droite  
Comme distributeur automatique de savon  
Tourniquet mécanique  
Porte-bidon verrouillable



### Technische Daten EK 400

Abmessungen (B x T x H): 400/653 x 375/925 x 575  
Elektroanschluss: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
Leistungsaufnahme: 0,2 kW

### Données techniques EK 400

Dimensions (l x p x H): 400/653 x 375/925 x 575  
Connexion électrique: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
Puissance consommée: 0,2 kW

## Eingangskontrollgerät MDK 400

Edelstahl Werkstoff 1.4301

Das mechanische Eingangskontrollgerät MDK 400 kommt in Bereichen der Lebensmittelbetriebe dort zum Einsatz, in denen der Personalfluss nur in eine Richtung sichergestellt werden muss. Das Drehkreuz ist somit in Laufrichtung freigeschaltet und in gegengesetzter Richtung dauerhaft gesperrt.

Optional ist das Eingangskontrollgerät auch in teilelektrischer Ausführung lieferbar. D. h., es kann mittels eines potentialfreien Kontaktes z.B. an ein Datenterminal angeschlossen werden und öffnet erst, wenn es durch den Kontakt freigeschaltet wird.

### Option

Wandgerät

Teilelektrische Ausführung

## Dispositif de contrôle d'accès MDK 400

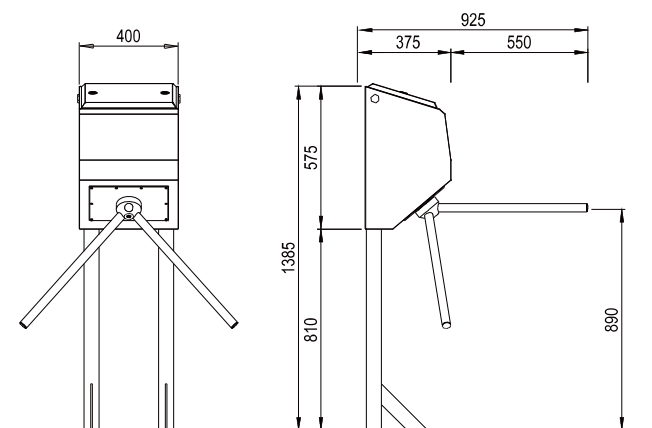
Acier inoxydable AISI 304

Le dispositif de contrôle d'entrée mécanique MDK 400 est utilisé dans les zones des usines de transformation alimentaire où le flux de personnel doit être assuré dans une seule direction. Le tourniquet est donc déverrouillé dans le sens de déplacement et bloqué en permanence dans le sens opposé. En option, le dispositif de commande d'entrée est également disponible dans une version partiellement électrique. Cela signifie qu'il peut être connecté au moyen d'un contact sans potentiel, par ex. à un terminal de données, et n'est ouvert que lorsqu'il est libéré par le contact.

### Option

Version murale

Version partiellement électrique



### Technische Daten MDK 400

Abmessungen (B x T x H): 400 x 375/925 x 575/1385  
 Elektroanschluss: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Leistungsaufnahme: 0,2 kW

### Données techniques MDK400

Dimensions (l x p x H): 400 x 375/925 x 575/1385  
 Connexion électrique: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Puissance consommée: 0,2 kW

# Eingangskontrolle SL-Line Dispositifs de contrôle d'accès SL-Line

**EK 400 WR**

## Eingangskontrollgerät EK 400 WR

Edelstahl Werkstoff 1.4301

Das Eingangskontrollgerät EK 400 WR ist eine Kombination aus dem Eingangskontrollgerät EK 400 und einer berührungslosen Waschrinne mit automatischem Seifenspender. Zusätzlich ist das Gerät mit einem Faltpapierhandtuchspender sowie einem Papierkorb ausgestattet.

Wenn das Handwaschbecken über den Sensor betätigt wird, erfolgt zunächst die Seifenabgabe aus dem separaten Seifenauslaufhahn. Danach startet für die voreingestellte Zeit die Wasserabgabe aus dem separaten Wasserauslaufhahn. Dadurch wird eine zwangsgeführte und hygienische Handreinigung sichergestellt.

Erst wenn die Hände mit Seife gewaschen und desinfiziert wurden, gibt das Drehkreuz den Durchgang frei.

### Option

Standfuß zur Bodenbefestigung  
Ausführung rechts oder links montiert  
Kanisterhalter abschließbar

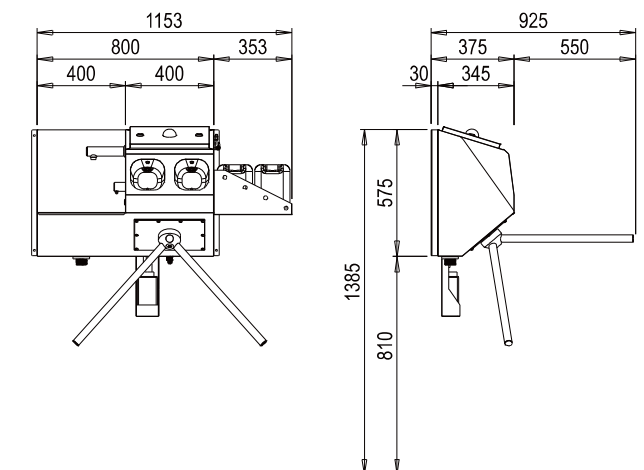
## Dispositif de contrôle d'accès EK 400 WR

Acier inoxydable AISI 304

Le dispositif de commande d'entrée EK400 WR est une combinaison du dispositif de commande d'entrée EK 400 et d'un lavabo sans contact avec distributeur automatique de savon. L'unité est également équipée d'un distributeur de serviettes en papier et d'un panier à déchets. Lorsque le lavabo est activé par capteur, du savon est pulvérisé sur les paumes des mains à l'aide d'un dispositif de distribution automatique. Après cela, l'eau commence à couler. Ceci garantit un lavage des mains obligatoire et hygiénique avec du savon. Le tourniquet ne se déverrouille que lorsque les mains ont été lavées au savon et nettoyées.

### Option

Socle pour montage au sol  
Monté sur le côté gauche ou droit  
Porte-bidon verrouillable



### Technische Daten EK 400 WR

Abmessungen (B x T x H): 800/1153 x 375/925 x 575  
Elektroanschluss: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
Leistungsaufnahme: 0,2 kW  
Wasseranschluss: KW 1/2", HW 1/2"  
Wasserablauf: DN 50

### Données techniques EK 400 WR

Dimensions (l x p x H): 800/1153 x 375/925 x 575  
Connexion électrique: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
Puissance consommée: 0,2 kW  
Connexion eau: CW 1/2", HW 1/2"  
Sortie eau: DN 50

## Eingangskontrollgerät EK 400 WRT

Edelstahl Werkstoff 1.4301

Das Eingangskontrollgerät EK 400 WRT ist im Aufbau mit dem Modell EK 400 WR identisch und unterscheidet sich in dem Ersatz des Handtuchspenders und des Papierkorbes durch den im Gehäuse des Eingangskontrollgerätes EK 400 integrierten Hochgeschwindigkeitshändetrockner HANDDRYER 2.

Die integrierte Bauweise dieser Komponente wirkt einer Kontamination der Umgebung entgegen, da das Spritzwasser kontrolliert durch einen Gitterrost nach unten und in das Handwaschbecken geleitet wird. Die Trockenzeit der Hände beträgt ca. 10 Sekunden. Eine multifunktionale LED-Leuchte erleichtert die Benutzung der Anlage.

### Option

Standfuß zur Bodenbefestigung  
Ausführung rechts oder links montiert  
Dokumentenablage  
Kanisterhalter abschließbar

## Dispositif de contrôle d'accès EK 400 WRT

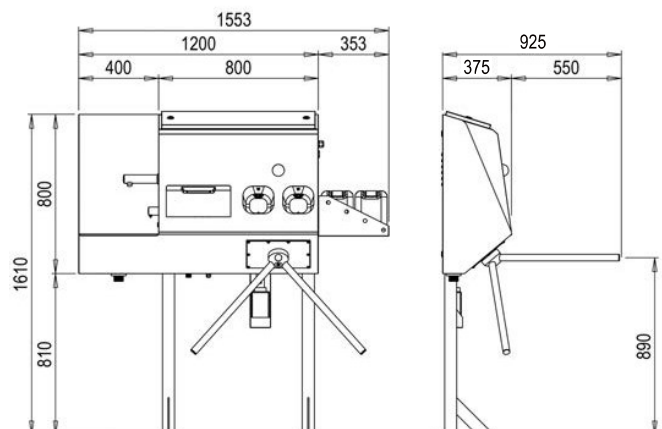
Acier inoxydable AISI 304

Le dispositif de commande d'entrée EK 400 WRT est identique dans sa construction au modèle EK 400 WR et ne diffère que par le fait que le distributeur de serviettes en papier et le panier à déchets de serviettes en papier sont remplacés par le séchoir à main rapide HANDDRYER 2 qui est intégré dans le dispositif de contrôle d'entrée EK 400.

La méthode de construction intégrée permet de réduire les risques de contamination des environs, car l'eau d'éclaboussure est détournée vers le bas par le biais de grilles dans le lavabo. Le séchage des mains prend environ 10 secondes. Un voyant LED multifonctionnel simplifie l'utilisation de l'appareil.

### Option

Socle pour montage au sol  
Monté sur le côté gauche ou droit  
Stockage de documents  
Porte-bidon verrouillable



### Technische Daten EK 400 WRT

Abmessungen (B x T x H): 1200/1553 x 375/925 x 800  
Elektroanschluss: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
Leistungsaufnahme: 3,4 kW  
Wasseranschluss: KW 1/2", HW 1/2"  
Wasserablauf: DN 50

### Données techniques EK 400 WRT

Dimensions (l x p x H): 1200/1553 x 375/925 x 800  
Connexion électrique: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
Puissance consommée: 3,4 kW  
Connexion eau: CW 1/2", HW 1/2"  
Sortie eau: DN 50

### Eingangskontrollgerät EK 600

Edelstahl Werkstoff 1.4301

Das Eingangskontrollgerät EK 600 wurde speziell für den Einsatz in engen Durchgängen sowie in Flucht- und Rettungswegen konzipiert.

Es kann dort installiert werden, wo der Einsatz eines herkömmlichen Drehkreuzes den freien Durchgang in Notsituationen oder den Transport sperriger Geräte oder Güter bisher nicht zuließ. Wird das EK 600 bei Bedarf über den Notschalter abgeschaltet, dann klappt jeweils der horizontal stehende Arm des Drehkreuzes automatisch nach unten und gibt so den Durchgang frei. Zusätzlich kann es mit einem elektromagnetisch verriegelbaren Tor kombiniert werden. Dessen Sperre wird gemeinsam mit dem Drehkreuz deaktiviert und kann sofort geöffnet werden.

Erst durch die erneute Stromzufuhr beim Einschalten klappt der Drehkreuzarm wieder selbständig hoch und das Drehkreuz fährt in seine Ausgangsposition zurück. Das Tor wird anschließend wieder manuell geschlossen und verriegelt automatisch.

Neben einer Durchgangssperre enthält das EK 600 eine überlistungssichere Zweihanddesinfektion mit multifunktionaler LED-Leuchte und einen im Gehäuse integrierten Kanisterhalter. Die Montage kann entweder direkt an der Wand oder mit einem optional erhältlichen Standfuß auf dem Fußboden erfolgen.

#### Option

Wand- oder Bodenbefestigung

Ausführung rechts oder links montiert

Ausführung als automatischer Seifenspender

Elektromagnetisch verriegelbares Tor



Abbildung zeigt Optionen / Figure indicates options

### Dispositif de contrôle d'accès EK 600

Acier inoxydable AISI 304

Le dispositif de contrôle d'entrée EK 600 a été spécialement conçu pour une utilisation dans les passages étroits ainsi que sur les voies d'évacuation et d'urgence.

Il peut être installé dans des endroits où l'utilisation de tourniquets conventionnels n'a pas permis jusqu'à présent le libre passage en cas d'urgence ou le transport de marchandises volumineuses ou d'appareils.

Si l'EK 600 est désactivé à l'aide du commutateur de secours, le bras du tourniquet qui se trouve en position horizontale se replie automatiquement vers le bas et libère ainsi le passage.

De plus, il peut être combiné avec une porte à verrouillage électromagnétique. Son verrou est désactivé avec le tourniquet et peut être ouvert immédiatement.

Ce n'est qu'après la mise sous tension que le bras du tourniquet se replie de nouveau de manière autonome et que le tourniquet revient à sa position initiale. La porte sera alors fermée manuellement et automatiquement.

En plus d'une barrière d'entrée, l'EK 600 comprend une désinfection à deux mains inviolable avec un éclairage LED multifonctionnel ainsi qu'un porte-bidon intégré dans le boîtier. L'appareil peut être monté directement sur le mur ou sur le sol au moyen d'un socle disponible en option.

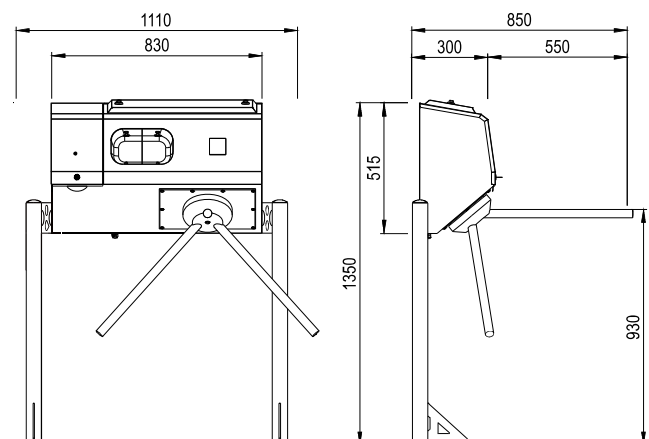
#### Option

Montage au mur ou au sol

Monté sur le côté gauche ou droit

Comme distributeur automatique de savon

Porte à verrouillage électromagnétique



#### Technische Daten EK 600

Abmessungen (B x T x H): 830/1110 x 300/850 x 515  
 Elektroanschluss: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Leistungsaufnahme: 0,2 kW

#### Données techniques EK 600

Dimensions (l x p x H): 830/1110 x 300/850 x 515  
 Connexion électrique: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Puissance consommée: 0,2 kW

## Eingangskontrollgerät EK 800

Edelstahl Werkstoff 1.4301

Das Eingangskontrollgerät EK 800 gewährleistet eine sichere Desinfektion der Hände durch eine überlistungssichere Zweihanddesinfektion in Verbindung mit einer - nach vollzogener Handdesinfektion freigeschalteten - Drehsperre. Eine multifunktionale LED-Leuchte erleichtert die Benutzung der Anlage und gibt Auskunft über den Füllstand des Händedesinfektionsmittels und zeigt eventuelle Störmeldungen an. Der Rückweg ist wahlweise immer gesperrt oder freigeschaltet.

### Option

Wand- oder Bodenbefestigung  
Ausführung rechts oder links montiert  
Vorbereitet für den Anschluss eines Datenerfassungsgerätes  
Ausführung als automatischer Seifenspender "Soapcheck"  
Ausführung mechanisches Drehkreuz  
Kanisterhalter abschließbar

## Dispositif de contrôle d'accès EK 400

Acier inoxydable AISI 304

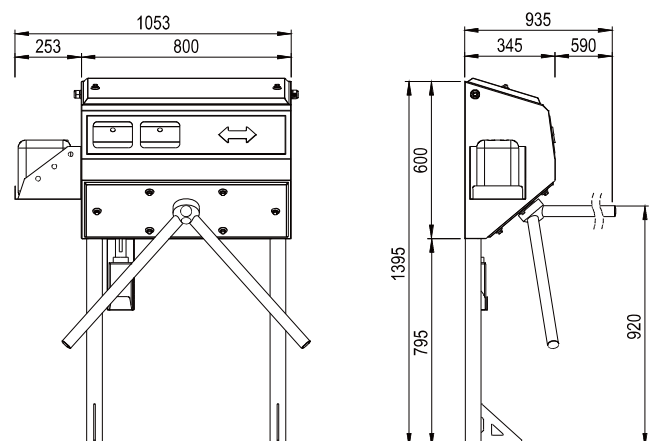
Le dispositif de contrôle d'entrée EK 800 garantit une désinfection sûre des mains, grâce à l'utilisation d'un système à deux mains inviolable en liaison avec le verrou du tourniquet - déverrouillée après la désinfection complète des mains. Un voyant LED multifonctionnel simplifie le fonctionnement de l'appareil et indique le niveau de remplissage du désinfectant pour les mains, signalant en outre en cas de dysfonctionnement. Il peut être désigné comme étant à sens unique ou dans les deux sens.

### Option

Montage au mur ou au sol  
Monté sur le côté gauche ou droit  
Prêt pour la connexion à un dispositif de collecte de données  
Comme distributeur automatique de savon « Soapcheck »  
Tourniquet mécanique  
Porte-bidon verrouillable



Abbildung zeigt Optionen / Figure indicates options



### Technische Daten EK 800

Abmessungen (B x T x H): 800/1053 x 345/935 x 600  
Elektroanschluss: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
Leistungsaufnahme: 0,2 kW

### Données techniques EK 800

Dimensions (l x p x H): 800/1053 x 345/935 x 600  
Connexion électrique: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
Puissance consommée: 0,2 kW

### Eingangskontrollgerät MDK 800

Edelstahl Werkstoff 1.4301

Das mechanische Eingangskontrollgerät MDK 800 kommt in Bereichen der Lebensmittelbetriebe dort zum Einsatz, in denen der Personalfluss nur in eine Richtung sichergestellt werden muss. Das Drehkreuz ist somit in Laufrichtung freigeschaltet und in gegengesetzter Richtung dauerhaft gesperrt.

Optional ist das Eingangskontrollgerät auch in teilelektrischer Ausführung lieferbar. D.h., es kann mittels eines potentialfreien Kontaktes z. B. an ein Datenterminal angeschlossen werden und öffnet erst, wenn es durch den Kontakt freigeschaltet wird.

#### Option

Wand- oder Bodenbefestigung

Teilelektrische Ausführung (EDK 800)

### Dispositif de contrôle d'accès MDK 800

Acier inoxydable AISI 304

Le dispositif de contrôle d'entrée mécanique MDK 800 est utilisé dans les zones des usines de transformation alimentaire où le flux de personnel doit être assuré dans une seule direction. Le tourniquet est donc déverrouillé dans le sens de déplacement et bloqué en permanence dans le sens opposé. En option, le dispositif de commande d'entrée est également disponible dans une version partiellement électrique. Cela signifie qu'il peut être connecté au moyen d'un contact sans potentiel, par ex. à un terminal de données, et n'est ouvert que lorsqu'il est libéré par le contact.

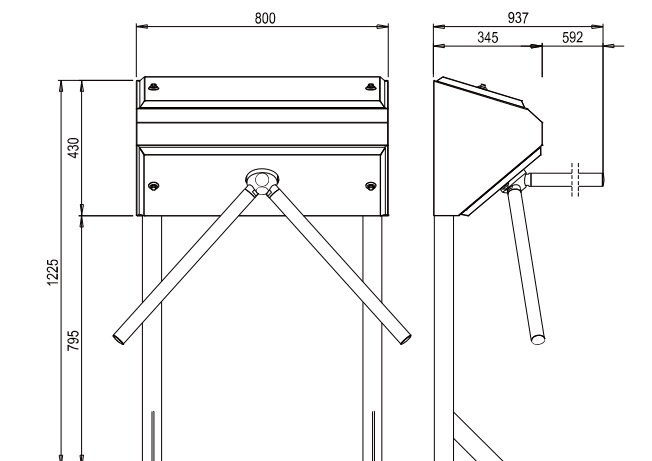
#### Option

Montage au mur ou au sol

Version partiellement électrique (EDK 800)



Abbildung zeigt Option / Figure indicates option EDK 800



#### Technische Daten MDK 800

Abmessungen (B x T x H): 800 x 345/937 x 430/1225  
Elektroanschluss: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
Leistungsaufnahme: 0,2 kW

#### Données techniques MDK 800

Dimensions (l x p x H): 800 x 345/937 x 430/1225  
Connexion électrique: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
Puissance consommée: 0,2 kW



## Eingangskontrollgerät EK 800 TWIN

Edelstahl Werkstoff 1.4301

Das Eingangskontrollgerät EK 800 TWIN ist eine Zweispuranlage und gewährleistet in jeder Spur eine sichere Desinfektion der Hände durch eine überlistungssichere Zweihanddesinfektion in Verbindung mit einer - nach vollzogener Handdesinfektion freigeschalteten - Drehsperre. Je eine multifunktionale LED-Leuchte erleichtert die Benutzung der Anlage und gibt Auskunft über den Füllstand des Händedesinfektionsmittels und zeigt eventuelle Störmeldungen an. Der Rückweg ist wahlweise immer gesperrt oder freigeschaltet.

### Option

Vorbereitet für den Anschluss eines Datenerfassungsgerätes  
Ausführung als automatischer Seifenspender  
Ausgangsseitig mit mechanischem Drehkreuz  
Dokumentenablage  
Kanisterhalter abschließbar

## Dispositif de contrôle d'accès EK 800 TWIN

Acier inoxydable AISI 304

Le dispositif de contrôle d'accès EK 800 TWIN est un système à deux voies et garantit une désinfection sûre des mains grâce au système à deux mains inviolable associé à un verrou de tourniquet – déverrouillée après une désinfection réussie des mains – dans les deux lignes. L'unité est munie d'un porte-bidon monté sur le côté et, dans les deux lignes, d'une lumière LED multifonctionnelle qui indique si l'unité est débloquée ou non. Il peut être désigné comme étant à sens unique ou dans les deux sens.

### Option

Prêt pour la connexion à un dispositif de collecte de données  
Distributeur automatique de savon  
Sortie avec tourniquet mécanique  
Stockage de documents  
Porte-bidon verrouillable



Abbildung zeigt Optionen / Figure indicates options

### Technische Daten EK 800 TWIN

Abmessungen (B x T x H): 800/1310 x 480/1615 x 1460  
Elektroanschluss: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
Leistungsaufnahme: 0,4 kW

### Données techniques EK 800 TWIN

Dimensions (l x p x H): 800/1310 x 480/1615 x 1460  
Connexion électrique: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
Puissance consommée: 0,4 kW

## Portaldrehkreuz PDK

Edelstahl Werkstoff 1.4301

Das Portaldrehkreuz PDK ist komplett aus Edelstahl 1.4301 gefertigt und für den Nass- und Außenbereich einsetzbar. Die durchgehende Person bewegt die Drehkreuzsäule mit geringer Kraft bis zur nächsten Grundstellung.

Die Drehgeschwindigkeit richtet sich nach der durchschreitenden Person. Falls kein Durchgang erfolgt, wird nach voreingestellter Zeit die entsprechende Freigabe wieder gelöscht.

Das Portaldrehkreuz gibt es in den Varianten rein mechanisch, ein- oder beidseitig elektrisch.

### Option

Vorbereitet für den Anschluss eines Datenerfassungsgerätes

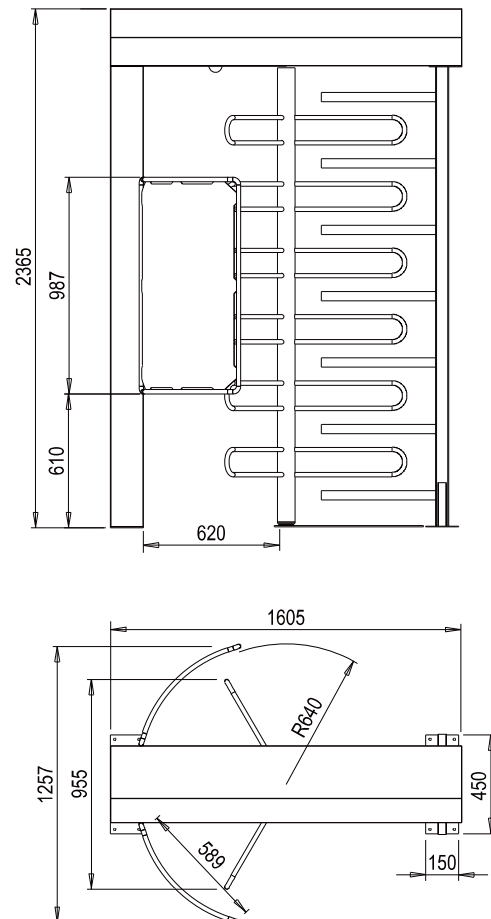
## Potail rotatif PDK

Acier inoxydable AISI 304

Le tourniquet à portique PDK est entièrement en acier inoxydable 1.4301 et peut être utilisé pour les zones humides et extérieures. Les personnes qui passent par la barrière poussent la barrière avec peu d'effort vers la position suivante. La vitesse de rotation est réglée par la personne qui passe. Si une personne ne passe pas complètement, le tourniquet libéré se verrouille de nouveau après la période de temps définie. Le tourniquet à portail existe dans les variantes suivantes : mécanique, électrique unilatérale ou double.

### Option

Prêt pour la connexion à un dispositif de collecte de données



### Technische Daten PDK 1600

Abmessungen (B x T x H): 1605 x 1257 x 2365  
 Durchgangshöhe: 2100  
 Elektroanschluss: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Leistungsaufnahme: 0,2 kW

### Données techniques PDK 1600

Dimensions (l x p x H): 1605 x 1257 x 2365  
 Hauteur de passage: 2100  
 Connexion électrique: 230 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Puissance consommée: 0,2 kW